

# Sydney International Women's Poetry and Arts Festival 2016

Arabic: Translated by Sara Saleh

سيقوم مهرجان المرأة للشعر والفنون الدولية في سيدني بالمشاركة مع الحركة الدولية للشاعرات الاناث للعام الثالث على التوالي بتقديم مهرجان صرخة امرأة 2016 في سيدني. و سوف يعقد المهرجان في نيو ساوث ويلز في مبنى البرلمان بتاريخ ٥ مارس ٢٠١٦ من الساعة ٣٠ : ٩ صباحا حتى الساعة ٣٠ : ٣ مساء. و يتم حاليا احياء مهرجان صرخة امرأة في مختلف البلدان من جميع أنحاء العالم خلال شهر مارس. بينما كان المهرجان العام الماضي جزءا من احتفالات اليونسكو الدولية للضوء

يعد مهرجان المرأة للشعر والفنون الدولية في سيدني من اهم المهرجانات النسائية الرئيسية في سيدني حيث يديره العديد من الشعراء و المخرجون و سفيرة مركز طالبي اللجوء سابا فاسيفي. حيث سيتم ايضا استضافة الدكتور مهران فاروقي عضو في برلمان نيو ساوث ويلز ، والكاتب والناشط كاندي رويال

يسعى المهرجان لتكريم ودعم الشعراء والكتاب والفنانين الإناث لاستعادة مكانهم الصحيح في الأدب والفن من خلال التحالف و التضامن والمشاركة والتنوع الادبي.

المهرجان يعرض جوانب متنوعة يعرضها سكان أصليين ومهاجرين ومثليين ولاجئيين، وكذلك نساء ولدت في استراليا. كما ويهدف إلى تعزيز امكانيات المرأة و يدعو للوقوف ضد العنصرية والتمييز على أساس الجنس والعنف. وسيسلط الضوء على التمييز المتعدد الجوانب والتحديات الذكورية والعنصرية التي تضعف من امكانيات المرأة في المجتمع ، مع التأكيد في الوقت نفسه على ضرورة هيكلة سلطة جديدة و التوعية لما هو فعلا مهم للمجتمع

سيشارك في حلقة نقاش ترأسها الكاتبة روبي حمد العديد من الكتاب البارزين، والمعلقين والفنانين والعلماء - مثل البروفيسور سحر عامر رئيس كلية اللغة العربية والدراسات الثقافية في جامعة سيدني بلالضاة الى المؤلف و الروائي جين كاروو و المعلق والكتاب الحائز على جائزة الدعاية؛ كاندي رويالو والكتاب والناشط إيفا كوكس، الدكتورة ليزلي كونالد باحثة، و متحدثة رسمية حول النوع الاجتماعي والقيادة والعلاقات ذات القيم و الاحتران المتبادل. و اخيرا ميشيل

سيمينارا المشاركة للسنة الثانية علس التوالي بالمهرجان، حيث ستطلق أول مجموعة شعرية لها خلال المهرجان.

سيتضمن المهرجان ايضا فقرات شعرية يقوم بتقديمها الشاعرة جوديث بيفيريدج الحائزة على جائزة الشعر حقوق الإنسان و ياري بانغورا؛ الحائزة على جائزة حقوق الإنسان و الأستاذ مشارك في اللغة الإنجليزية في جامعة سيدني الدكتور كيت ليلي و يانور جاكسون محرر الشعر في مجلة بيريل و جانيت غالبريث منسقة "كتابة من خلال الأسوار"، بالإضافة إلى حوراء كاش، غلوريا ديميلو و غابرييل جونز. ايضا سينضم فنانيين الهيب هوب سارة كونور آن وزينب كاظم، فضلا عن مصمم الرقص الهندي الكلاسيكي ارونا غاندي وفرقة محور الرياح من مدرسة تارا الإنجليزية للبنات.

وتشارك في المهرجان اكاديميات متميزة و جمعيات حقوق الإنسان ومنظمات النسوية مثل دايلي لايف و مؤسسة سيدني للسلام و جامعة سيدني و منظمة العفو الدولية و مركز طالبي اللجوء وخدمات التسوية الدولية، وورد ترافيل و مجلة بيريل و فل ستوب فاونديشن لطالبي اللجوء.

سيدعم المهرجان التبرعات والترويج لشركائه وسيتم اعلانها باللغة الفارسية والعربية والصينية والإنجليزية. وسيتم تقديم أربعين تذكرة مجانية للنساء من كلا السكان الأصليين واللاجئين